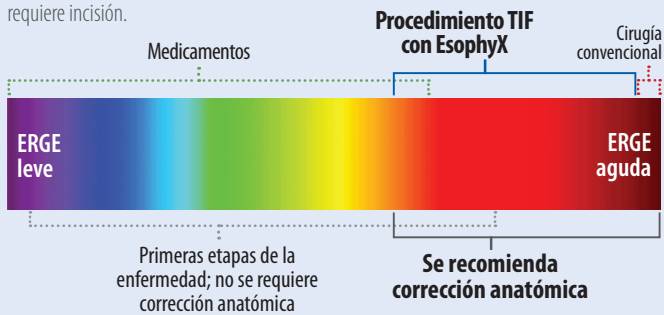


Vuelva a la vida.



### ¿Cuáles son mis opciones de tratamiento?

Además del control de la dieta, su médico y usted tienen opciones medicamentosas y quirúrgicas además del procedimiento TIF, una solución quirúrgica que no requiere incisión.



#### Medicamentos:

Si bien los medicamentos alivian los síntomas, lo cierto es que no resuelven el problema anatómico subyacente y generalmente no detienen la progresión de la enfermedad. Con el paso del tiempo quizás sea necesario aumentar la dosis, y, tal como ocurre en muchos casos de ERGE, es posible que haya que tomar los medicamentos de por vida. Además, en estudios importantes recientes se ha demostrado que el uso a largo plazo de los medicamentos inhibidores de la bomba de protones aumenta el riesgo de fracturas óseas.

#### Opciones quirúrgicas convencionales:

Durante mucho tiempo se ha sabido que los procedimientos quirúrgicos invasivos son una solución eficaz a largo plazo para el tratamiento de la ERGE. La operación consiste en reconstruir la válvula envolviendo el esófago con la porción superior del estómago.

#### Procedimiento TIF sin incisión (con el dispositivo EsophyX):

Sobre la base de muchos años de técnicas y conceptos quirúrgicos comprobados, el TIF es la primera cirugía por orificios naturales sin incisión que emula los procedimientos quirúrgicos convencionales de primera línea.

#### El TIF es apropiado para enfermos de ERGE que además:

- Están insatisfechos con los tratamientos medicamentosos
- Sufren de acidez u otros síntomas causados por la ERGE
- Se preocupan de los efectos a largo plazo de tomar pastillas de por vida



NP01730-02A

## Solución eficaz para el reflujo ácido crónico

Resultados verdaderos sin necesidad de incisión



 **EndoGastric Solutions®**  
creamos tecnologías endoluminales que permiten la cirugía intragástrica reconstructiva

8210 154th NE  
Redmond, WA 98052, EE. UU.  
Tel: 425.307.9200 Fax: 425.307.9201

555 Twin Dolphin Drive, Ste. 620  
Redwood City, CA 94065, EE. UU.  
Tel: 650.226.2200 Fax: 650.226.2201  
[www.endogastricsolutions.com](http://www.endogastricsolutions.com)

©2009 EndoGastric Solutions. Reservados todos los derechos.  
EndoGastric Solutions, EsophyX y TIF son marcas registradas de EndoGastric Solutions, Inc.

# EsophyX® TIF®

Funduplicación transoral sin incisión

 EndoGastric Solutions.



# No más pastillas. No más dolor. TIF con EsophyX: La solución sin incisión para la ERGE

Haga una cita para que hablemos del TIF con EsophyX

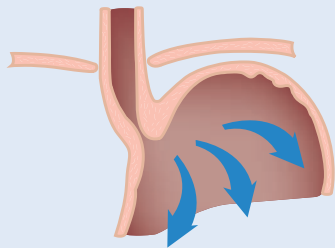
## Por fin: una solución eficaz para el reflujo ácido crónico

Si usted padece de acidez al menos dos veces a la semana, es posible que tenga la enfermedad por reflujo ácido, llamada también enfermedad por reflujo gastroesofágico (ERGE). El síntoma más común es la **acidez** estomacal, pero podría también haber otros como:

- Regurgitación
- Ronquera o dolor de garganta
- Deglución frecuente
- Asma o síntomas pseudoasmáticos
- Dolor o molestias en el pecho
- Trastornos del sueño secundarios al reflujo
- Manchas o líquidos amarillentos en la almohada después de dormir
- Aclarado excesivo de la garganta
- Tos persistente
- Ardor en la boca o la garganta
- Intolerancia a ciertos alimentos
- Distensión abdominal
- Erosiones dentales o inflamación o enfermedad de las encías resistente a tratamiento

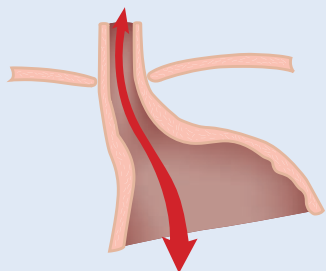
## ¿Qué es la ERGE?

Normalmente, al comer se abre una válvula entre el esófago y el estómago para permitir el paso de los alimentos, y luego la válvula se cierra para impedir que el contenido del estómago se devuelva hacia el esófago.



### Válvula normal, en perfecto funcionamiento

La válvula se cierra para impedir el reflujo del contenido estomacal



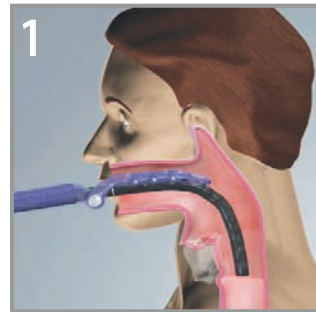
### Válvula anómala disfuncional

La válvula tiene forma de embudo y no puede cerrarse para impedir el reflujo del contenido estomacal, lo que causa la ERGE

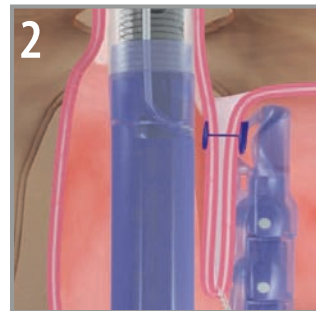
## ¿Qué es TIF?

La **funduplicación transoral sin incisión (TIF, por las siglas en inglés de Transoral Incisionless Fundoplication)** trata la causa subyacente de la ERGE sin necesidad de hacer incisiones. Este innovador procedimiento reconstruye la válvula y restablece la protección natural del organismo contra el reflujo.

El dispositivo EsophyX y el endoscopio se introducen cuidadosamente por la boca.

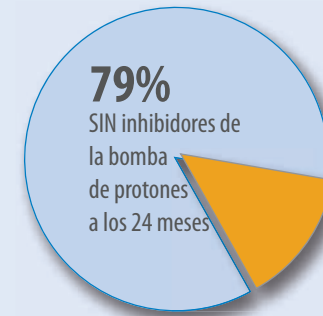


El dispositivo forma y fija pliegues de tejido para crear una válvula que reproduce la anatomía natural.



## ¿Es eficaz el TIF?

En estudios recientes, los pacientes que se sometieron al procedimiento TIF manifestaron un 80% de mejoría en la calidad de vida, satisfacción mucho mayor y reducción o incluso eliminación de los síntomas de acidez. Todos los pacientes dejaron de tomar medicamentos después del TIF, y el 79% de ellos seguía todavía sin tomarlos dos años después del procedimiento.



## Beneficios del TIF:

- No hay incisiones cutáneas externas: cero cicatrices
- No hay cortes internos ni disección de la anatomía natural: recuperación más rápida
- Menos efectos adversos o complicaciones
- No limita las opciones de tratamiento futuras
- Puede corregirse de ser necesario

## ¿Es seguro el TIF?

La seguridad del procedimiento TIF se ha comprobado en cientos de procedimientos realizados en el mundo entero. Los efectos secundarios han sido mínimos hasta la fecha.

## ¿Qué puedo esperar?

El TIF se realiza con anestesia general, y no se debe comer ni beber nada durante varias horas antes del procedimiento. El procedimiento en sí tarda menos de una hora.

**La mayoría de los pacientes pueden irse a casa al día siguiente y regresar a trabajar y a la mayoría de las actividades normales en unos pocos días.**

Durante los primeros días y hasta una semana después del procedimiento, es normal sentir cierto malestar del estómago, pecho, nariz y garganta. El paciente deberá limitar su actividad física durante la primera semana y recibirá unas indicaciones dietéticas para ayudarle a lograr los mejores resultados mientras cicatriza el tejido.

## ¿Ha recibido mi cirujano una capacitación especial?

Todos los cirujanos que realizan los procedimientos TIF han recibido una capacitación especializada teórica y práctica con un instructor certificado en el TIF con EsophyX.



Coma o beba los alimentos que desee cuando lo desee.



Duerma como quiera.



Recuperación rápida: regreso al trabajo y a una vida normal.

# ¡Viva la vida a su manera!